



Economic and Social Council

Distr.: General
28 July 2010
English
Original: English and French

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations

One-hundred-and-fifty-second session

Geneva, 9–12 November 2010

Item 4.2.10 of the provisional agenda

1958 Agreement – Consideration of draft amendments to existing Regulations by GRE

Proposal for Supplement 13 to Regulation No. 91 (Side marker lamps)

Submitted by the Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE)*

The text reproduced below was adopted by the Working Party on Lighting and Light-Signalling (GRE) at its sixty-third session. It is based on ECE/TRANS/WP.29/GRE/2010/15 as amended by Annex V to the report. It is submitted to the World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations (WP.29) and to the Administrative Committee (AC.1) for consideration (ECE/TRANS/WP.29/GRE/63 para. 23).

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2006–2010 (ECE/TRANS/166/Add.1, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

Table of contents, amend to read:

“ ...

Annexes

1. Minimum angles required for light distribution in space
2. Communication concerning the approval or refusal or extension or withdrawal of approval or production definitely discontinued of a type of side-marker lamp marked SM1/SM2
3. Examples of arrangements of approval marks
4. Photometric measurements
5. Minimum requirements for conformity of production control procedures
6. Minimum requirements for sampling by an inspector”

The text of the Regulation,

Paragraphs 8. to 8.2., amend to read:

“8. Colour of light emitted

The colour of the light emitted inside the field of the light distribution grid defined at paragraph 2. of Annex 4 shall be amber. However it can be red, if the rearmost side-marker lamp is grouped or combined or reciprocally incorporated with the rear position lamp, the rear end-outline marker lamp, the rear fog lamp, the stop lamp, or is grouped with or has part of the light emitting surface in common with the rear retro-reflector. To check these colorimetric characteristics, the test procedure described in paragraph 9. of this Regulation shall be applied. Outside this field no sharp variation of colour shall be observed.

However, for lamps equipped with non-replaceable light sources (filament lamps and other), the colorimetric characteristics should be verified with the light sources present in the lamp, in accordance with relevant subparagraphs of paragraph 9.1. of this Regulation.”

Paragraphs 9. to 9.3., amend to read:

“9. Test procedure

- 9.1. All measurements, photometric and colorimetric, shall be made:
 - 9.1.1. In case of a lamp with replaceable light source, if not supplied by an electronic light source control gear with an uncoloured or coloured standard filament lamp of the category prescribed for the device, at the voltage necessary to produce the reference luminous flux required for that category of filament lamp.
 - 9.1.2. In the case of a lamp equipped with non-replaceable light sources (filament lamps and other), at 6.75 V, 13.5 V or 28.0 V, respectively.

- 9.1.3. In the case of a system that uses an electronic light source control gear being part of the lamp ⁴ applying at the input terminals of the lamp the voltage declared by the manufacturer or, if not indicated, 6.75 V, 13.5 V or 28.0 V, respectively.
- 9.1.4. In the case of a system that uses an electronic light source control gear not being part of the lamp the voltage declared by the manufacturer shall be applied to the input terminals of the lamp.
- 9.2. The test laboratory shall require from the manufacturer the light source control gear needed to supply the light source and the applicable functions.
- 9.3. The voltage to be applied to the lamp shall be noted in the communication form in Annex 2 of this Regulation.”

Insert new paragraph 9.4., to read:

- “9.4. The limits of the apparent surface in the direction of the reference axis of a light-signalling device shall be determined.”

Paragraph 11.2., amend to read:

- “11.2. The minimum requirements for conformity of production control procedures set forth in Annex 5 to this Regulation shall be complied with.”

Paragraph. 11.3, amend to read:

- “11.3. The minimum requirements for sampling by an inspector set forth in Annex 6 to this Regulation shall be complied with.”

Annex 2, item 9, amend to read:

- “9. Concise description: 3/
 ...
 Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:
 Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:
 (a) being part of the lamp: yes/no/not applicable 2/
 (b) being not part of the lamp: yes/no/not applicable 2/
 Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control:
 Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):”

⁴ For the purpose of this Regulation “being part of the lamp” means to be physically included in the lamp body or to be external, separated or not, but supplied by the lamp manufacturer as part of the lamp system. The functioning and installation conditions of these additional systems will be defined by special provisions.

Annex 3, the title, amend to read:

“Examples of arrangements of the approval marks”

Annex 4,

Paragraph 3.1., amend to read:

“3.1. For non-replaceable light sources (filament lamps and other):
with the light sources present in the lamp, in accordance with the relevant subparagraph of paragraph 9.1. of this Regulation.”

Annex 5, shall be deleted

Annex 6 (former), renumber as Annex 5.

Annex 5 (new),

Paragraph 2.5., amend to read:

“2.5. Criteria governing acceptability
The manufacturer is responsible for
The criteria governing the acceptability shall be such that, with a confidence level of 95 per cent, the minimum probability of passing a spot check in accordance with Annex 6 (first sampling) would be 0.95.”

Annex 7 (former), renumber as Annex 6.
